



MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH GALEA DEBONO**

Seduta tat-18 ta' Marzu, 2004

Appell Kriminali Numru. 43/2004

Il-Pulizija
(Spettur Stephen Micallef)
Vs
Gaetano Bonnici

Il-Qorti:

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellant quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli fit-22 ta' Settembru, 2003 ghall-habta ta' 18.20 fi Triq il-Kbira, Rabat, waqt li kien qed isuq il-vettura CBG 862 u kien involut f'incident tat-traffiku ma' vettura ohra bin-numru AAM 162, naqas li jaghti kull taghrif dwar ic-cirkostanzi ta' l-incident fuq dik il-formola mahsuba ghal dan il-ghan.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-20 ta' Frar, 2004, li biha wara li rat l-artikoli MVR 67 (2) u L.N. 234/97, sabet lill-imputat

Kopja Informali ta' Sentenza

hati w ikkundannatu li jhallas multa ta' hamsin lira Maltin (LM50).

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fl-1 ta' Marzu, 2004, li bih talab lil din il-Qorti joghghobha tirrevoka s-sentenza appellata w tilliberah minn kull akkuza.

Fliet l-atti kollha processwali,

Rat il-verbal tal-prosekuzzjoni li bih eccepjet in-nullita' tar-rikors tal-appell stante li dan ma jirrispettax il-vot tal-ligi kontenut fl-artikolu 419 (1) (a) ghax ma fihx il-fatti fil-qosor , kif rikjest mill-ligi taht piena ta' nullita' .

Semghet it-trattazzjoni dwar din il-pregudizzjali ;

Ikkonsidrat ;

Illi bhala fatt hu minnu li r-rikors tal-appell ma jikkontjeni ebda taqsima li tittratta il-fatti fil-qosor u jghaddi minnufieh biex jittratta l-aggravji . Xi riferenza ghall-fatti tal-kaz li hemm fl-ewwel aggravju ma jidhirx car jekk tifformax parti mill-argumentazzjoni tal-aggravju nnifsu jew relazzjoni tal-fatt.

Illi kif gie ritenut minn din il-Qorti diversament preseduta mill-Onor. Dr. V. De Gaetano (illum Prim. Imhallef) fis-sentenza fil-kawza fl-ismijiet **"Il-Pulizija vs. Joseph Said"** [25.7.1994] :-

*"Il-gurisprudenza, ormai kopjuza dwar in-nullita' tar-rikors tal-appell minhabba karenza tar-rekwizit tal-fatti fil-qosor , ma hix giurisprudenza bbazata fuq formalizmu jew inflessibilita' procedurali izda giurisprudenza bbazata fuq interpretazzjoni ragjonevoli tal-imsemmi dispost tal-ligi (Art. 419 (1)..."*Il-principji stabiliti ... jinsabu rispekkjati f'sentenzi aktar recenti bhal , per eżempju , **"Il-Pulizija vs. Lawrence Zammit u Paul Spiteri"** [25.7.1986] ; **"Il-Pulizija vs. Alfred Debono"** [23.4.1992] u l-**"Il-Pulizija vs. Julian Bonello"** [14.5.1992], lkoll appelli kriminali, jistghu jigu riassunti fis-segwenti tlitt propozizzjonijiet : (1) ir-rikors ghandu jkun fih espożizzjoni tal-fatti saljenti u

essenzjali tal-kawza, esposti b' mod car u komplet , b' mod li l-kontroparti tkun tista' tifhem fuqhiex ghandha tiddefendi ruha jew tittratta , u b'mod li din il-Qorti tkun tista' ssegwi sewwa l-izvolgiment tal-kaz u tillimita d-dibattitu ghal dak li hu bzonnjuz u tirrikjedi l-iskjaramenti mehtiega; (2) il-ghalhekk ma jkunx sodisfatt il-vot tal-ligi jekk il-fatti jkunu sparpaljati b'mod li wiehed irid joqghod jistad ghalihom biex forsi jindividwhom ; u (3) li certament mhux il-kompitu tal-Qorti li toqghod tipprova tispigola l-fatti mill-aggravji jew vice versa. ...f' dan il-kaz l-espozizzjoni tal-fatti hija karenti ghal kollox."

Fl-Appell kriminali **"Il-Pulizija vs. Vincent Fenech"** [17.10.1997], din il-Qorti ukoll preseduta mill-Imhallef Dr.V. De Gaetano qalet li ghalkemm : *"tfahhar kull sforz li jsir biex fl-atti gudizzjarji tigi kkoltivata l-prassi ta' l-ekonomija tal-kliem , hu evidenti li tali ekonomija ma tistax tkun a skapitu tas-sens u l-iskop guridiku ta' l-att in kwistjoni , cioe' ma tistax tkun ekonomija tali li ggib fix-xejn u tirrendi inoperattiv u bla sens dak l-att."*

Illi l-Qorti taghmel riferenza ukoll ghall-gurisprudenza kopjuza li kollha tindika li fejn ikun hemm il-karenza tal-fatti fil-qosor , dan ghandu jwassal ghan-nullita' tar-rikors tal-appell sija jekk dan ikun tal-akkuzat u sija jekk ikun tal-Avukat Generali.

Ghal dawn il-motivi tilqa' l-eccezzjoni preliminari tan-nullita' tar-rikors tal-appell sollevata mill-Avukat Generali w tiddikjara r-rikors tal-appell irritu w null ghax ma jissodisfax ir-rekwizit mehtieg taht piena ta' nullita' mill-artikolu 419 (1)(a) tal-Kap.9.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----